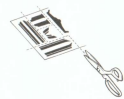


■デカールのじょうずな貼り方 Correct Method for Applying Decals

- デカールを貼るころのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- Clean model surface with wet cloth.



- 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.



- 水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るころにおいて静かに台紙をずらします。
- Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.



- 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押しさえて内側の水分や気泡を押し出します。
- Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.



- デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。
- When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■エッチング部品の使用法について How to Prepare Etched Metal Parts



- 部品を切り離す前に台所用中性洗剤で洗浄します。
- Wash parts in a dishwashing detergent.



- 小さな部品等は切り取る前に塗装しておいた方が作業が楽です。
- It is suggested that small parts be painted prior to removal from the tree.



- 十分に湿気乾かした後、市販のメタルプライマーを塗布します。
- Rinse thoroughly, dry, and prime with a metal primer.



- 鋭角に曲げる場合、先細のプライヤー（スコードロンツール等）を使用し、緩く曲げる場合は丸い棒等に押あてて曲げてください。
- Use small, sharp edged pliers to make sharp bends up to 90 degrees, etc. Curves are made by rolling the part over a round tube until the desired bend is achieved.

- エッチング用ハサミ等で切り取ります。
- Remove parts from the tree with "Etched Part Scissors".

CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS.

NICHT FR KINDER UNTER 36 MONATEN ENTHALT KLEINE TEILE.

ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR. BEBET KLEINE ONDERDELEN.

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS, EN RAISON DES PIECES DE PETITE DIMENSION CONTENUES.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETA' INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI.

ATENCIÓN: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.

ATENCIÓN: IMPROPIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTM PEAS PEQUENAS.

FORSIGTIG! IKKE EGNET TIL B/ERN SOM ER MINDRE END 3 R. INDEHOLDER SM DELE.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ ΗΡΕΠΙΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ

■VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN

- Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Zusammenbauen sorgfältig durch.
- Verwenden Sie nur Kunststoffklebstoff und Kunststoffklebflüssigkeit.
- Die gebleichten Plastikteilen sollten zermessen und weggeworfen werden, um zu verhindern, daß Kleinkinder beim Spielen daran erstickten.
- Handhaben Sie Klebstoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen.
- Mit Klebemittel sparsam umgehen und während des Zusammenbaus für ausreichende Ventilation sorgen.

■LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

- Étudier attentivement les instructions avant le montage.
- N'utiliser que de l'adhésif plastique et du vernis.
- Déchirer et jeter les sacs en plastiques vides pour éviter tout danger d'étouffement pour les enfants.
- Ne jamais utiliser d'adhésif ou du vernis près d'une flamme.
- Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.

■LEGGERE QUESTO PRIMA DEL MONTAGGIO

- Studiare attentamente le istruzioni prima del montaggio.
- Usare solo adesivo e vernici per plastica.
- Strappare e gettare le buste di plastica vuote per evitare il pericolo di soffocamento per bambini piccoli.
- Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino ad una fiamma.
- Utilize sufficiente adesivo y ventile bien la habitación durante la construcción.

■ANTES DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADAMENTE LO SIGUIENTE

- Antes del ensamble, estudie cuidadosamente las instrucciones.
- Emplee solamente cemento plástico y pinturas.
- Rompa y tire las bolsas de plástico a fin de evitar que los niños pequeños puedan sofocarse jugando con ellas.
- No emplee nunca cemento ni pintura cerca de llamas.
- Usare l'adesivo moderatamente e ventilare bene l'ambiente durante la costruzione.

■組立て前務請先看清此說明。

- 請先看清說明圖，把握全體的順序之後才進入組件。
- 強力膠和塗料請使用塑膠專用的。商品的空袋爲了不讓孩子在頭上，請撕掉。
- 強力膠塗料不可在火的附近使用。

"WARNING" FUNCTIONAL SHARP POINTS

"WARNING" SCHARFE ECKEN UND KANTEN

"Avertissement" Points essentiels de fonctionnement

"ATTENZIONE" PARTI MOLTO ACUMINATE

"AVISO" PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO

注意

- *組み立てる前に必ずお読みください。
- *12才以下の方が組み立てる時は、保護者もお読みください。

1. 組み立てモデルです。作る前に組み立て説明書をお読みください。
2. 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったり、飲み込んだりすると窒息するおそれがありますので、破り捨ててください。
3. 部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨ててください。
4. 部品はやむなくとがっている所がありますので使用目的以外には、絶対に遊ばないでください。特に小さなお子様のいる家庭では注意してください。
5. 小さな部品がありますので、誤って飲み込まないようにしてください。特に小さなお子様のいる家庭では注意してください。
6. 部品の組立の際、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を用意に取り扱うと、刃先等で怪我の恐れがあります。12才以下の方は、保護者の指導のもとに取り扱ってください。
7. 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意してください。
 - * 締め切った室内では使用しないでください。中毒の恐れがあります。
 - * 火の近くでの使用は絶対に止めてください。引火の恐れがあります。接着剤、塗料は目や口に入れないでください。
 - * 誤って目や口に入ったら、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談してください。
8. 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正しく使用してください。

CAUTION

- * MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BELOW BEFORE ASSEMBLING.
- * ADULT SUPERVISOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER.

1. THIS BEING AN ASSEMBLY KIT, READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
2. TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
3. CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUSTBOX AT ONCE.
4. DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE TOO SHARP, MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
5. DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN.
6. WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER. BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS:
 - * DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TOXIC.
 - * DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY.
 - * DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO, WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
8. USE TOOLINGS, ADHESIVES, PAINTS, BATTERIES ETC. PROPERLY AFTER CAREFUL READING OF INSTRUCTIONS GIVEN IN EACH HANDLING MANUAL.



SBD-3 DAUNTLESS™ `Battle of MIDWAY`

SBD Dauntless™



07481 1:48 SBD-3 ドラントレス `ミッドウェー海戦`

Produced under license. Boeing, SBD Dauntless, their distinctive logos, product markings and trade dress are trademarks of The Boeing Company.

SBDドラントレスの基本設計はノースロップ社エルセグント工場で行われました。エルセグント工場がダグラス社に売却されると、開発を進めていたXBT-2はXSBD-1と改称され、開発は引き継がれてSBDドラントレスの基礎となりました。1939年4月には量産が開始され海兵隊用にSBD-1が57機、海軍用のSBD-2が87機量産されました。SBD-3はフランス降伏後に174機の量産が発注され、ヨーロッパでの戦訓を取り入れ多くの改修が実施されました。エンジンは馬力こそ変わりませんが、改良されたR-1820-52に換装されました。また、乗員と燃料タンクに対する防弾対策の強化も行われ、防弾鋼板の強化と防弾タンクが全面的に採用されました。武装も、機首の固定銃が7.7mm機銃2丁から12.7mm機銃2丁に強化され、後席の7.7mm旋回機銃も2連装になりました。その他にも電気系統をいままでの12Vから24Vに強化した

り、機首の空気取入口を低くして前方視界を良くする等の改修もされました。これらの改修のため機体重量が増加し最高速度が低下しています。それでも日米開戦後には500機が追加発注され、SBD-3は合計584機生産されました。ミッドウェー開戦時には空母ヨークタウンに搭載されたVB-3、VS-3、エンタープライズ搭載のVB-6、VS-6、ホーネット搭載のVB-8、VS-8に所属するSBD-3が参加し、日本海軍の4空母を撃沈し一躍名声を高めました。

《データ》 SBD-3 乗員：2名、全幅：12.65m、全長：9.80m、全高：4.14m、全備重量：4,717kg、エンジン：P&W R-1820-52（離昇出力1,000馬力）、最大速度：402km/h、武装：12.7mm 固定機銃×2、7.7mm 旋回機銃×2

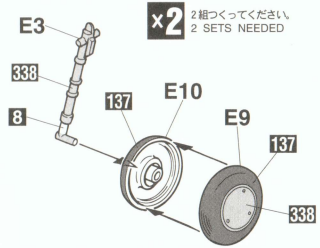
The Douglas SBD Dauntless Dive Bomber series was derived from the Northrop XBT2 which first flew in April 1938. Designed by Ed Heinemann, who designed many famous Douglas aircraft, like the A4 jet etc. The XBT2 was renamed the SBD-1 when Jack Northrop left the company and Douglas Aircraft took over its production. 144 SBD-1 aircraft were ordered, but only 57 were delivered, as they were not yet considered combat ready, and were given to the U.S. Marine Corps. The remaining 87 of the original production were delivered as SBD-2 dive bombers, with modifications done to its fuel capacity to increase range to 1,200 nm. The increased weight of the fuel led to the removal of one of the two .50 cal. nose guns. The SBD-3 was originally ordered by the French; however, following the overrun by Germany, all 174 of their order, plus an additional 410 SBD-3's were delivered to the U.S. Navy.

These were up to combat standards, with armor plate for crew protection and self sealing fuel tanks. They had twin .30 cal. flexible machine guns in the rear gunner's compartment, and two .50 machine guns in the nose cowl. It could carry a 1,200 lb bomb on its centerline cradle plus a 100 lb bomb on each wing. The "Slow But Deadly" sank more shipping during the war than all the other aircraft combined.

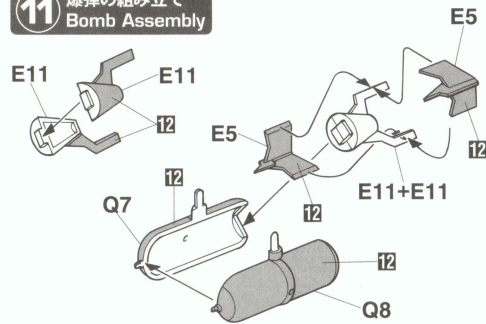
DATA (SBD-3) Crew: 2; Wingspan: 12.65m; Length: 9.80m; Height: 4.14m; Weight 4,717kg; Engine: P&W R-1820-52; Power 1,000 hp at TO; Speed: 402km/h; Fixed weapons: 12.7mm machine gun x2, 7.7mm flexible machine gun x 2



10 主脚の組み立て Main Gear Assembly

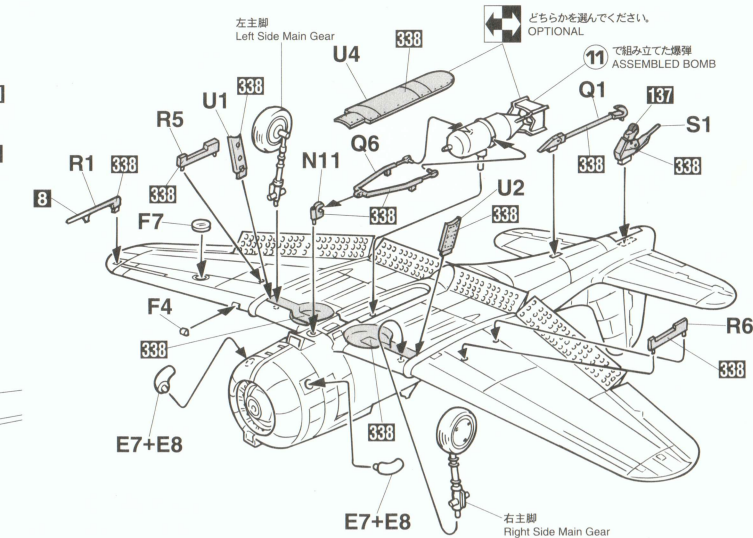
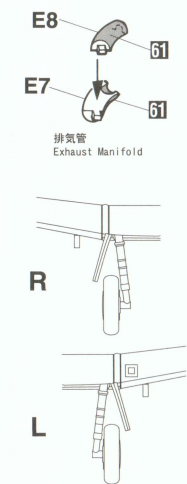


11 爆弾の組み立て Bomb Assembly

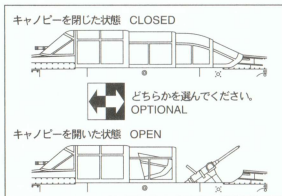


12 各部品の組み立て Various Parts Assembly

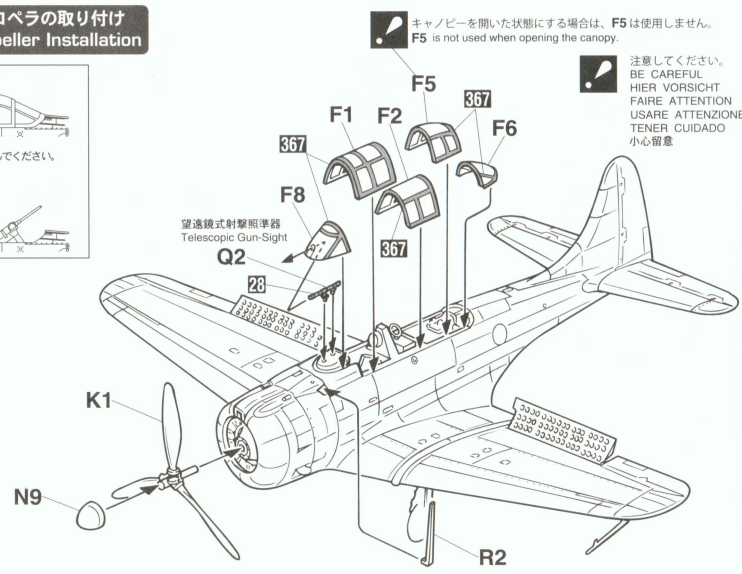
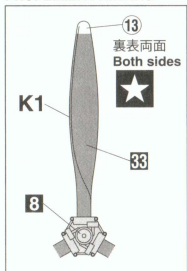
x2 2組つくってください
2 SETS NEEDED



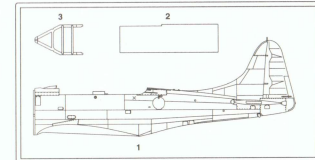
13 キャンピーとプロペラの取り付け Canopy & Propeller Installation



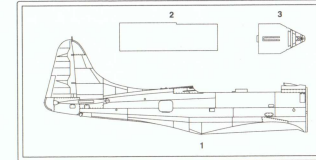
プロペラの塗装 PROPELLER PAINTING



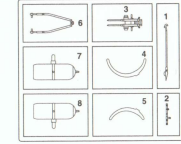
(A)



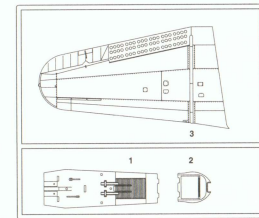
(B)



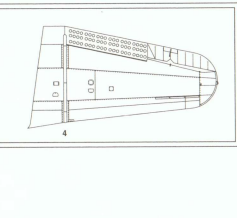
(Q)



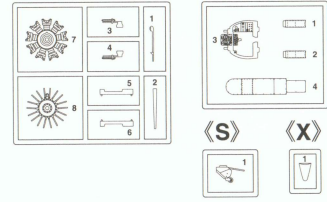
(C)



(R)



(U)



(S)



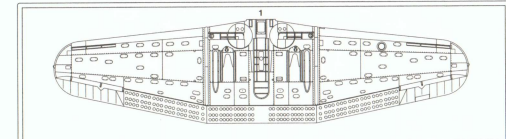
(X)



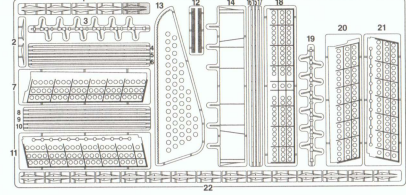
(P)



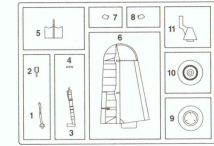
(D)



(MA)



(E)x2



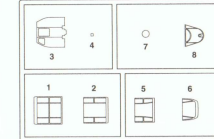
(K)



(G)



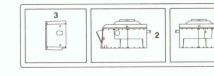
(F)



(N)



(J)



この部品は使用しません。
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pices ne pas utiliser.
Parti non per uso.
Partes para no usar.
不需要使用的部件

For Japanese use only.
■部品請求をされる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはつきり書いて、下のカードと共に申し込んでください。
※ハセガワは、ご本人の同意がある場合を除き、個人情報を第三者に開示することはありません。
●「部品請求カード」1枚につき1キット分のパーツの請求を受けることができます。
●下記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

— 部品請求カード —

07481 1:48 SBD-3 ドントレス "ミッドウェー海戦"

部品を紛失したり、破損された方は、このカードの必要部品を○でかこみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申しください。

A 部品.....600円	G 部品.....500円	S 部品.....500円
B 部品.....600円	J 部品.....600円	U 部品.....600円
C 部品.....800円	K 部品.....500円	X 部品.....500円
D 部品.....800円	N 部品.....600円	P 部品.....400円
E 部品(1枚分).....600円	Q 部品.....600円	MA 部品.....2,100円
F 部品.....500円	R 部品.....600円	デカール.....1,000円

1911 ART NO.07481

このキットには接着剤は入っていませんので別にお求めください。

塗料指定の 1はGSIクレオス・Mr. カラー、H1は水性ホビーカラーの番号です。
H1 in painting indication is the number of GSI Creos Aqueous Hobby Color, while 1 is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

H1 bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der Aqueous - Hobby - Color von GSI Creos, während 1 den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigt. Im Bausatz ist kein Klebstoff enthalten.

Sur le guide de peinture, H1 correspond au numro de couleur GSI Creos AQUEOUS HOBBY COLOR. alors que 1 correspond Mr. COLOR. La colle n'est pas fournie dans ce kit.

H1 nella indicazione della pittura il numero della GSI Creos del colore ad acqua per Hobby, mentre 1 è quello di Mr. Color. La colla non inclusa nella scatola di montaggio.

H1 en indicaciones de pintado. Este es el numero de GSI Creos Aqueous Hobby Color, mientras 1 es el de Mr. Color. El pegamento no esta incluido en el kit.

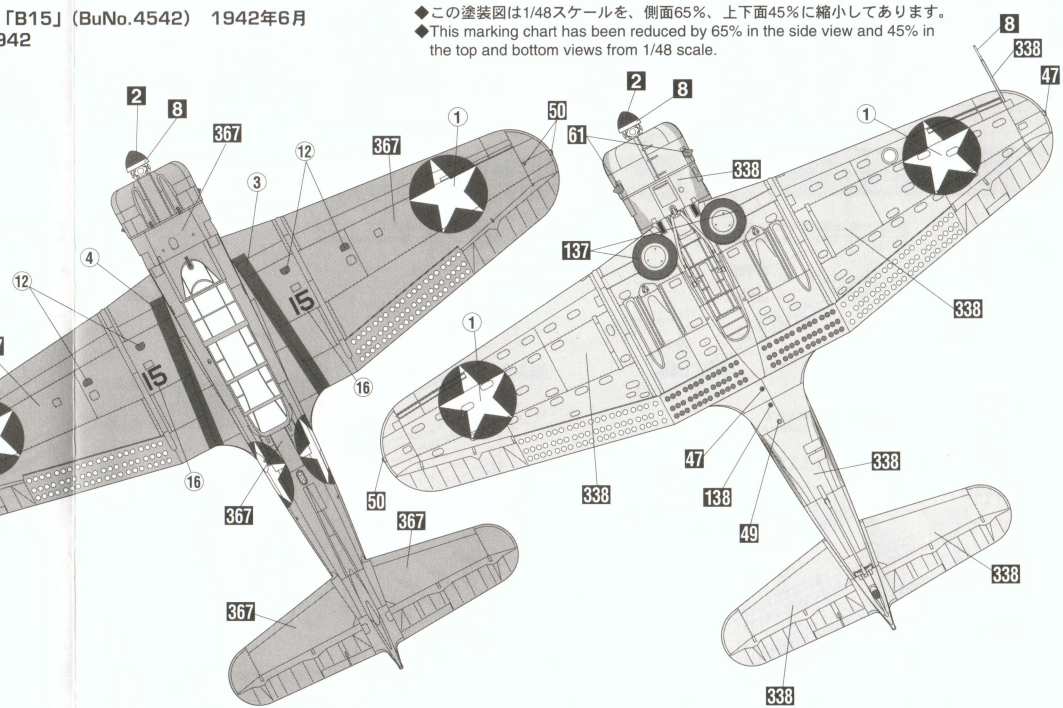
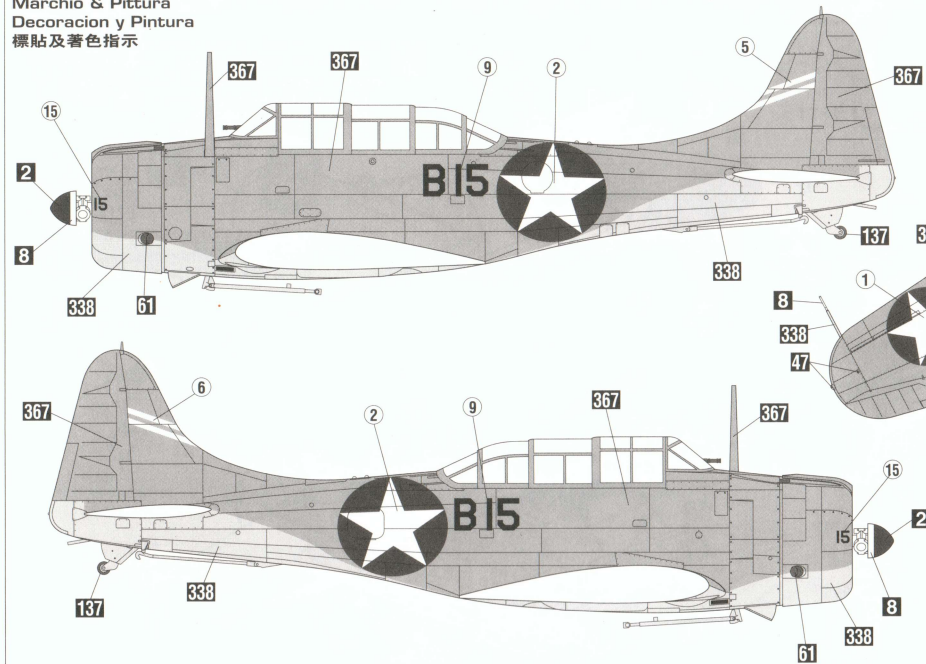
H1 這個着色指示代表 GSI Creos 出品水性模型漆的編號，而 1 則代表 GSI Creos 出品的樹脂系模型漆的編號，這部份並沒有包括膠水。

1	H1	ホワイト(白)	WHITE
2	H2	ブラック(黒)	BLACK
3	H3	レッド(赤)	RED
8	H8	シルバー(銀)	SILVER
9	H9	ゴールド(金)	GOLD
10	H10	銅(銅)	COPPER
12	H52	オリーブドラブ(1)	OLIVE DRAB (1)
13	H53	ニュートラルグレー	NEUTRAL GRAY
28	H18	黒鉄色	STEEL
33	H12	つや消しブラック	FLAT BLACK
41	H47	レッドブラウン	RED BROWN
47	H90	クリアレッド	CLEAR RED
49	H92	クリアオレンジ	CLEAR ORANGE
50	H93	クリアブルー	CLEAR BLUE
61	H76	焼鉄色	BURNT IRON
137	H77	タイヤブラック	TIRE BLACK
138		クリアグリーン	CLEAR GREEN
338		ライトグレー-FS36495	LIGHT GRAY FS36495
351		FS34151ジシクロメイトタイプ	FS34151 ZINC-CHROMATE TYPE I
367		FS35189ブルーグレー	FS35189 BLUE GRAY

Marking & Painting

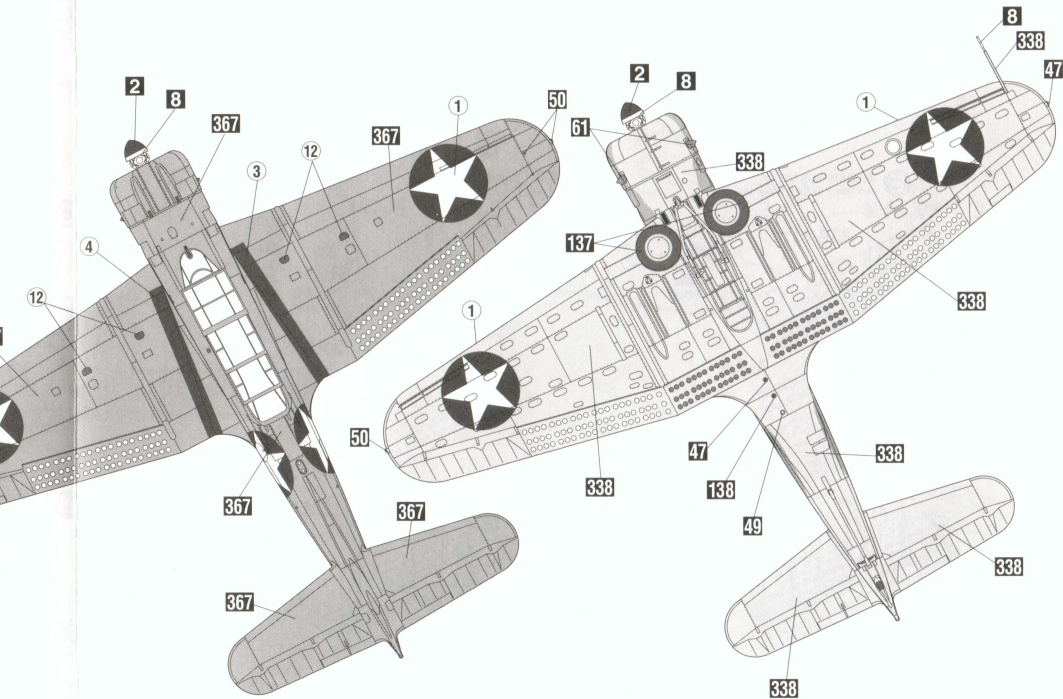
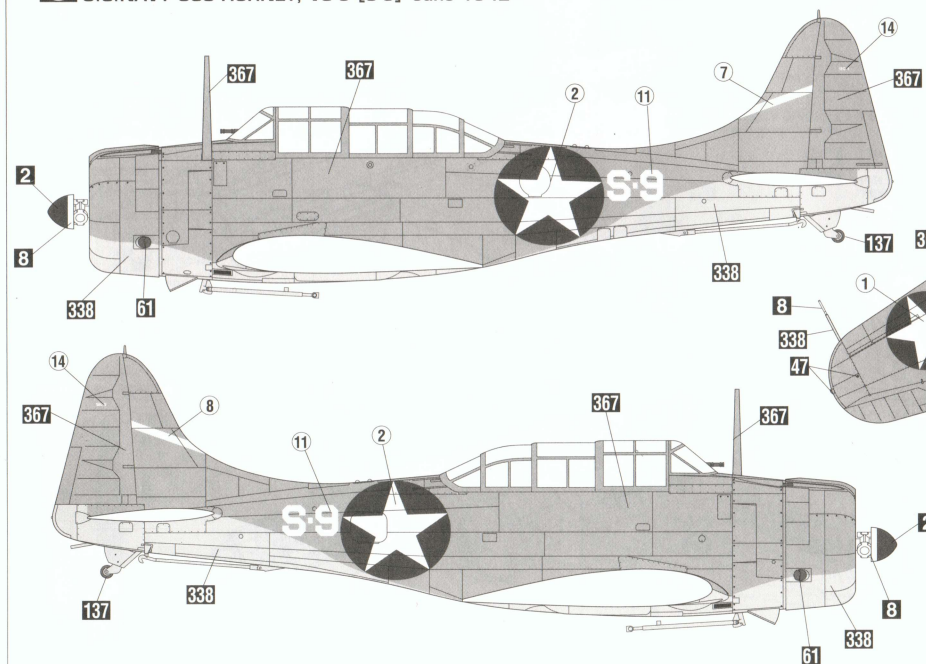
1 アメリカ海軍 空母USS エンタープライズ 搭載 第6爆撃飛行隊 所属機「B15」 (BuNo.4542) 1942年6月
 U.S.NAVY USS ENTERPRISE, VB-6 [B15] (BuNo.4542) June 1942

マーキング及び塗装図
 Markierungen und Bemalung
 Decoration et Peinture
 Marchio & Pittura
 Decoracion y Pintura
 標貼及着色指示



◆この塗装図は1/48スケールを、側面65%、上下面45%に縮小してあります。
 ◆This marking chart has been reduced by 65% in the side view and 45% in the top and bottom views from 1/48 scale.

2 アメリカ海軍 空母USS ホーネット 搭載 第8偵察飛行隊 所属機「S-9」 1942年6月
 U.S.NAVY USS HORNET, VS-8 [S-9] June 1942



◆貼る指示のないデカールはご自由にお使いください。
 ◆Decals without placement instructions may be used freely.